... the Bactria-Margiana area is the immediate contact zone for steppe populations coming from the north.¹

§6. Transhumance, Trickling in, Immigration of Steppe Peoples

There is no need to underline that the establishment of a BMAC substrate belt has grave implications for the theory of the immigration of speakers of Indo-Iranian languages into Greater Iran and then into the Panjab.

By and large, the body of words taken over into the Indo-Iranian languages in the BMAC area, necessarily by bilingualism, closes the linguistic gap between the Urals and the languages of Greater Iran and India. Uralic and Yeneseian were situated, as many IIr. loan words indicate, to the north of the steppe/taiga boundary of the (Proto-)IIr. speaking territories (§2.1.1). The individual IIr. languages are firmly attested in Greater Iran (Avestan, O.Persian, Median) as well as in the northwestern Indian subcontinent (Rgvedic, Middle Vedic).

These materials, mentioned above (§2.1.) and some more materials relating to religion (Witzel forthc. b) indicate an early habitat of Proto-IIr. in the steppes south of the Russian/Siberian taiga belt. The most obvious linguistic proofs of this location are the FU words corresponding to IIr. *Arya* "self-designation of the IIr. tribes": Pre-Saami

¹ <n.196> It should be noted that the late BMAC shows an intrusion of steppe pottery (Hiebert, 1998, Shishlina and Hiebert 1998, Lamberg-Karlovsky 2002).
EXTRACT, reprinted with permission of the editor, V. Mair, from: 
Michael Witzel, "Linguistic Evidence for Cultural Exchange in Prehistoric Western Central Asia," 
Sino-Platonic Papers, 129 (December, 2003)

*orja > oarji "southwest" (Koivulehto 2001: 248), ārjel "Southerner", and Finnish orja, 
Mordvin ušč/ušă, Votyak var, Syry. ver "slave" (Rédei 1986: 54). In other words, the 
IIr. speaking area may have included the S. Ural "country of towns" (Petrovka, 
Sintashta, Arkhaim) dated at c. 2100/2000 BCE (see the archaeological and linguistic 
summary in Witzel 2000a, Lamberg-Karlovsky 2002). This, however, is not the place to 
engage in a detailed discussion of all of the relevant archaeological materials.

It is a truism that "Linguists too often assign languages to archaeological 
cultures, while archaeologists are often too quick to assign their sherds a language" 
(Lamberg-Karlovsky 2002: 74), but Mallory (in Lamberg-Karlovsky 2002: 79) is 
equally right in asserting that "there are still degrees of geo-linguistic plausibility".

Indeed, we cannot be sure that (Proto-)IIr. was actually spoken at Sintastha-
Arkhaim around 2100/2000 BCE (Witzel 2000a), but it must be pointed out that the 
arachological assemblage and the geographical position of these sites close to the taiga 
makes this quite likely: the Sintastha-Arkhaim complex has the newly developed 
spoked (proto-)chariot and many other items (horse sacrifice, grave structure, 
Dadhyañc style replaced horse head in a grave at Potapovka, pur-style forts, etc.) 
overlapping with the early IA and Old Iranian cultures and texts (Witzel 2000a, 
Anthony in Lamberg-Karlovsky 2002: 75). The discussion of all such relevant IIr. 
words and concepts is unfortunately missing in Lamberg-Karlovsky (2002) and with 
most of his interlocutors in that issue of Current Anthropology (with the partial 
exception of Anthony and Mallory); instead they operate with rather vague, bloodless 
notions of IIr., hardly progressing beyond Benveniste's IE(!) linguistic reconstructions 
of the social sphere (Benveniste 1973).

<Diagram and map below:>
(From Lamberg-Karlovsky 2002)
Fig. 2. Principal archaeological sites and cultures mentioned in text. Sites: A, Mikhailovka; B, Petrovka; C, Arkhaim; D, Sintashta; E, Botai; F, Namazga; G, Gonur; H, Togolok; I, Dashly Oasis; J, Sapelli; K, Djarkutan; L, Hissar; M, Shahr-i-Sokhta; N, Sibri; O, Shahdad; P, Yahya; Q, Susa. Cultures: 1, Tripolye; 2, Pit Grave/Catacomb; 3, Sintashta/Arkham; 4, Abashevo; 5, Afanasievo; 6, Andronovo; 7, Bactrian Margiana archaeological complex; 8, Indus; 9, Akkadian; 10, Hurrian; 11, Hittite.
Fig. 3. Relative chronology of major archaeological cultures.
That the oldest IIr. texts (Rgveda, Avesta) are about 1000 years later than the date of the Sintashta-Arkhaim complex (Lamberg-Karlovsky 2002) is not of as great relevance as thought. First, the relevant words from the two very closely related languages can easily be reconstructed from the extant texts for the P-IIr. period. In addition, both texts are notoriously archaic in their language, culture, and religion, and actually contain some reminiscences of Central Asia (Gr. *R̥hā* "Volga" ~ N. Iran. *Rahā*, Ved. *Rasa*, *Parna* ~ Ved. *Paṇi*; N. Iran. *Dāha, Dāhā-ka*, Ved. *Dāsa, Dāsyu*; *Sarayu = Harāōiu-m/Harē = Herat R.*, Ved. *Sarayu*; *Sindh- ~ Sindēs River (Tedzhen) ~ Iran. *Hāṇḍu, Ved. Sindhu*, etc., (see above, Witzel 1984, 1995, 1999c).

The older forms of IIr. words have been taken over into Uralic and Proto-Yeneseian, as has been discussed above (see Kott art’a §2.1.2; see n. 151 for *asura > Mordwin azoro* not, e.g., from the later, Iran. *ahura*). This again underlines the early age of contact, before and around 2000 BCE. In this light, the geographical location and spread of the eastern Catacomb, Sintastha-Arkhaim, Afanasievo and finally the early (northern) Andronovo cultures make for a more or less widespread overlap with speakers of (P)IIr., though occupation by some other languages (also lost ones) cannot be ruled out altogether, at least for part of the area: i.e., Uralic and Yeneseian at the northern borders, while Altaic is excluded (perhaps except for some Proto-Turkic in the extreme East, Róna-Tas in Lamberg-Karlovsky 2002: 82 sq.).

It is likely that, like in Turkic and Mongolian times, there was use of a *lingua franca* in the wide steppe (and desert) belt. This cannot have been Uralic, Yeneseian, Altaic or another unknown language as we do not have any indication of any respective influence on the southern languages (BMAC, Elamite, or later, on attested OIA, OIr.) This lingua franca most likely was an IIr. *koine* (cf. Kohl in Lamberg-Karlovsky 2002: 77-78), a form of P-IIr. (and later on, of pre-OIA, then of pre-Ir.), as is witnessed in the various levels of IIr. loans into Uralic and Yeneseian.

The clearly defined situation described above contradicts Mallory’s assertion, in spite of his principle of "degrees of geo-linguistic plausibility", that "there are clear instances, the Indo-Iranians being a case in point, in which there is no hint of the distribution of any archaeological assemblage that might correlate with the target language group" (loc.cit., p. 80). The use of an IIr. *koine* also does not contradict, as Kohl seems to think, the model of a tree-like linguistic divergence model: the IIr. "mythical homeland" is indicated by the correlation of linguistic and zoological/botanical evidence, and as the various stages and branches of the IE/IIr. tree model are visible in the "quasi-archaeological" layers of loans words taken over from the IIr. languages into the Uralic and Yeneseian languages. A *koine* (Hellenic Greek, Latin, French, Russian, English) simply does not imply "fusion" of languages à la Trubetskoy (Kohl in Lamberg-Karlovsky 2002: 77, cf. Makkay p. 78). Such fusion is rarely if at all visible even in the developments of Pidgin and Creole languages. They always have a strong basis in one extant language but have taken over some grammatical traits and words from others (not unlike medieval English!).

In sum, the agnosticism of Lamberg-Karlovsky and other archaeologists with regard to a correlation between IIr. languages and the steppe archaeological cultures is repudiated by the increasing wealth of "archaeologically" stratified linguistic data, generally neglected, that locate PIIr. in the steppe belt *just south* of the
Uralic/Yeniseian taiga, in other words, in the very archaeological areas discussed above (eastern Catacomb to northern Andronovo).

Finally, as outlined elsewhere (Witzel forthc. b), there is an additional number of words from the religious sphere (anc’u ~ Soma, etc., Lubotsky 2001) that again indicate a gradual spread of IIr. speaking tribes southwards from the "quickly filling steppes" (Kohl) of the Catacomb - S. Ural - Afanasievo areas, all of which is not unlike the attested eastwards and southwards spread of the Andronovo culture that has created well documented overlaps with the BMAC in the Merw delta, on the Zerafshan River and at Kangurttut in S. Tajikistan (see Lamberg-Karlovsky 2002: 71, 73).
Against this background of a (partial) overlap of the steppe archaeological cultures and the location of tribes speaking various forms of Iir., a scenario of cultural and linguistic interactions and actual movements can be drawn up. In the form of a brief summary, this would include the following steps.

- Gradual immigration of the cattle herding speakers of common Proto-Indo-Iranian (or of pre-Old Indo-Aryan) from the steppe belt into the general BMAC area (cf. Mallory in Lamberg-Karlovsky 2002: 80). This general, seasonal migrational pattern was continued, just as in Afghanistan transhumance, well into our time. (Meridional migrations of Kazakhs took place down to 1929 CE, Olsen in Lamberg-Karlovsky 2002: 81). Again, the Iir. languages must have come from the northern steppe areas as the early (Proto-Iir.) loans into Proto-Uralic (asura, Koivulehto 2001: 247) and Yenesian (art’a) clearly indicate. This contact persisted for several millennia as the virtually "archaeological" layers of loans indicate.

- Amalgamation of BMAC/Central Asian words into the (late) common Iir., pre-Vedic and pre-OIr. languages then took place, along with their underlying concepts (*bhiś, *kapauta, etc.), religion (the *sauma drink, *-rwa beings), animals (*uśtra, *kara) and plants (*bhang, *anc'u). The non-IE BMAC religion, as depicted in its seals and other art (Francfort 1994, 2001, Anthony in Lamberg-Karlovsky), seems to have directly influenced the Avestan and Vedic form on certain Iir. beliefs, such as the Avestan version of the hero fighting the dragon of drought (Aži/Ahi/ *Vərəθra' / Vṛtra), transforming the IE (and Eurasian, Witzel 2001b) myth of the killing of the dragon into one of releasing the waters by the late spring snow melt in Afghanistan (Avesta) and in the northwestern Indian Subcontinent (RV). The prominence of the BMAC Goddess of waters and fertility has influenced, to some extent, the character of the Avestan river Goddess Anåhitå and of the Vedic Sarasvati.

While such interaction can be deduced from linguistic analysis and comparative religion, it is very difficult to indicate, by archaeological means alone, the actual "form of symbiosis" of the two antithetical and dissimilar cultures, the agro-pastoral Andronovo and the settled BMAC culture with its irrigation agriculture (Lamberg-Karlovsky 2002: 74). However, there are many steppe type sites near the BMAC settlements (Lamberg-Karlovsky: 71, 73). While there is some indication of steppe materials in actual BMAC sites, the opposite is not true. Some degree of avoidance (Lamberg-Karlovsky 2002: 73) between the bearers of both distinctly different cultures seems likely. However, some details of the BMAC culture must have been taken over, at some time in the second mill. BCE, by the speakers of Iir. (note the list of BMAC words of agriculture, settlement religion, above § 3.3-4, and see below).

The incoming steppe people with Andronovo cultural traits must have shed many of these characteristics in the Greater BMAC area (Mallory 1998, in Lamberg-Karlovsky 2002: 80, cf. Kohl, p. 78) before moving on, as "not a single artifact of
Andronovo type has been identified in Iran or in northern India” (Lamberg-Karlovsky 2002: 74), all while keeping their Ir. language - and, somewhat differently from Mallory, also much of their spiritual culture.

Mallory thus is right (in Lamberg-Karlovsky 2002: 80) in pointing out that “this would require far more intimate relationships between the Andronovo and the Bactrian Margiana complex than the existing distribution of "mutually exclusive" material culture would permit.” However, the question that has not been put yet is: exactly when should the extensive exchange as seen in the BMAC loan words in Vedic and Oliran. have taken place? The steppe pottery found in the BMAC (see n. 196, 197) may just reflect the forerunners (no horses!) of a more massive IA influx at the end of the BMAC, around 1600 BCE. While Lamberg-Karlovsky (2002) is still looking for a model of such cultural change, the actual state of affairs may be still have been remembered in and is reflected by the conservative poetry of the RV: the Panī (wealthy, "stingy", rich in cattle) are depicted as holed up in their forts (pur) while the Rgvedic Aryans are depicted as being outside and desiring to get in and acquire the cattle (Elizarenkova 1995). As has been pointed out above (cf. § 1.1) this topos may very well be a reminiscence of the situation in the BMAC area where the steppe tribes opposed the Parna (Parnoi, Parni) on the Sindes (Tedzhen/Sindhu river).

Incidentially, a tradition of avoidance similar to the one in the BMAC area is still seen, much later, in the Sistan/Arachosian area (Falk 1997) and in the Rgvedic Panjab (Witzel 1995, 1997b): while, conveniently, many agricultural, musical, and a few religious terms of the small tradition were taken over (Kuiper 1955, Witzel 1999a,b,c), the local settled Dasyu populations as such were avoided and were despised (note, e.g., RV 3.53.14 about the Kika/tdotunderr and the "misuse" of their cows). What else may one expect of proud, semi-nomadic cattle herders with their habitual disdain for farmers?

The obvious solution to look for, out of Lamberg-Karlovsky’s and Mallory’s dilemma of contact/avoidance of the steppe and BMAC cultures, is the one indicated just now: some trade and exchange, but also occasional friction and warfare (fortresses of the BMAC!), perhaps even including some steppe mercenaries(?), existed between the impoverished pastoralists at the fringes of BMAC settlements (cf. Kohl in Lamberg-Karlovsky 2002: 78) and the occupants of the BMAC, perhaps not unlike the relationship arising between the nomads and the occupants of fixed settlements in later history.

Some sort of contact is clearly in evidence in the borrowed vocabulary found in the Ir. languages, and just as in the RV later on, it is restricted to agriculture, village life, small tradition religion, but it also included a few more prominent terms for priests (athanwan, uc’ii), ritual (anc’u, yatu) and deities (c’arwa, g(h)andharw/b(h)a). Even then, the IE and Ir. pattern (Father Heaven, drink of immortality, the hero killing the dragon, the Ir. Asura deities, etc.) is clearly maintained in the early Iranian and Vedic texts (Witzel forthc. b), and little influence seen of the prominence of the BMAC goddess or the anthropomorphic dragon and eagle (Frankfort 1994, 2001: 154). Equally so, the Dumézilian three-level IE social structure (poet/priests, nobility, commoners) was maintained but it was enlarged, both in Iran and in the Panjab (or, e.g., in Greece, the pan-hellenes), by a fourth class (Śūdra) that made room for persons from the local populations that had joined the ariya. 
Such adjustments will be difficult to detect by archaeology. If they have indeed been looked for, then in the wrong direction: we cannot expect Zoroastrian rituals in the BMAC in 2000 BCE but only around 1000 BCE, not every hearth is an Ilr. "fire altar", and the findings of Ephedra ("Soma") in the BMAC have not been substantiated (see the discussion in EJVS 9). The occurrence of certain steppe vessels in BMAC contexts could point in that direction -- if they had indeed been found with Soma presses and filters. Most notable is the absence, so far, of horse remains, horse furniture, chariots (invented around 2000 BCE) and clear depictions of horses in stratified BMAC layers. One can hardly imagine the Ilrs without their favorite prestige animal, the horse. The archaeological picture of avoidance/contact by the forerunners of the massive IA move onto the Iranian plateau so far remains sketchy. Perhaps it can be explained if the main period of major contacts was as late as c. 1500 BCE.

Once the successor settlements of the BMAC were abandoned around 1500 BCE, a partially changed Ilr. speaking, entirely pastoral culture (Anthony, op. cit. p. 76), probably swelled by some of the Bactria-Margiana populations, spread all over Greater Iran. This is accompanied by a clear cultural change, with the appearance of painted handmade pottery in the former BMAC area (Frankfort 2001: 154) at 1500 BCE and the accompanying disappearance of tomb and grave structures in Central Asia (reflecting some Vedic and Zoroastrian customs). The proposed comparatively late date of the onward migration towards Mesopotamia and the Panjab at c. 1500/1200 BCE fits this scenario better than an early influx into, and cohabitation with, the late Indus civilization, as some have assumed (e.g., Allchin 1995: 47, at 2200-2000 BCE sqq.).

This new, amalgamated, late Ilr./pre-OIA speaking entity moved -- Kulturkugel fashion (Malloy 1998, 2001: 360 sq.)-- into Iran and towards the Panjab. By this term, Mallory means a culture that has kept its Ilr. language but has taken over (much of) BMAC cultural and societal structures. Conversely to the situation during the BMAC period, this expansion can only sparsely be substantiated, so far, by linguistic data as the relevant spade work in (Old) Iranian has not yet been done. It is probable that this move was preceded by successive spearheading forays of (non-Ilr. speaking) mountain peoples into Mesopotamia, such as the Guti, Lullubi, and Kassites (c. 2250-1750 BCE), who were as yet only marginally influenced by Ilr. languages and customs. Some of them are perhaps represented by the sudden

---

3 <n.198> Only some initial guesses are possible, for example about the ethnic nature of the Tukrīš (see above n. 102) which might be connected with Ved. tugra, tugrya (both personal names), Iran. tuyr-. If true, we would have continuing RV (and later Vedic, BSS) links with Bolan, Aratta, and Shahdad -- recalling the more northern trail that lead the Mitanni-Indo-Aryans westward into N. Mesopotamia. However, note the pre-OIA words in Kassite (c. 1740 BCE-), and cf. now Blažek (1999, 2002a) on early Elamite connections with Vedic.

4 <n. 199> Only a few Kassite words seem to come from Ilr., e.g. Šuriišas "sun god", Maruttasas "divine Marut comrades of Indra", Bugasas "god Bhaga?"; see Balkan 1954, for horse names such as akriyas = agriyasas "(running) in front?", timirasas "black?", etc.; note the direct loan from Ilr. with Nominative -s, as seen in some old FU loans as well (above, or cf. later on, Finnish kuningas "king" < P.Germanic *kuningaz, as seen in Dutch koning).
expansion of BMAC materials into Susa, Shahdad, Tepe Yahya, Hissar, the Gulf, Baluchistan, the S. Indus area (Lamberg-Karlovsky 2002: 72, 74, 84) and Harappa (R. Meadow, pers. comm.). Lamberg-Karlovsky (2002: 84), however, thinks of this spread as "the prime candidate for Indo-Iranian arrival on the Iranian plateau," which in the light of the above discussion is too early, but he (correctly) suggests that "the indigenous people, although in the majority, adopted their language," -- later on, that is (cf. below, § 6, end). A similar move may have brought speakers of PDrav. to Bolan and Sindh.

Later, apparently after the abandonment of the BMAC and successor settlements around 1650/1500 BCE and the spread of pastoralism all over Iran (Anthony, in Lamberg-Karlovsky 2002: 76), the actual spread of speakers of pre-Vedic IA took place, that is of Mitanni-OIA, into N. Iraq/Syria (c. 1400 BCE), an area settled by the Caucasian-speaking Hurrites. The speakers of the linguistically slightly later, though still pre-Iron Age Rgvedic then moved into Arachosia (*Sarasvattı > Avest. Haravātṛ), Swat (*Suvāstu) and Panjab (*Saptā Sindhu), before c.1200/1000 BCE -- depending on the local date of the introduction of iron (Possehl and Gullapalli 1999), which still is missing in the Rgveda but found in the next level of Vedic texts.

The intermediate Hindukush area has been largely neglected in scenarios of this kind. However, the Rgveda does not only take note of some its geographical features (*Kubha = Kabul River, *Suvāstu = Swat, the opposition girī: ajra "mountains: flat valley pastures"), it also is influenced by certain religious ideas of the Hindukush area, such as the concept of *Yakṣ(ī)n/*Apsaras (*Śucī "pure" > Kalash súci) and Rudra/Gandharva as inhabitants of the pure snow mountains, snow/ice dragons engulfing the flowing waters (the later Kashmirian Nāgas), and the like (Witzel, forthc. b: §1.5.6.). The RV also contains a number of words that can be linked with the local Pamir language, Burushaski (Witzel 1999 a,b), such as Bur. kilāy, RV kilāla- "bietings, a sweet drink". Indeed, the Hindukush/Pamir area is one of transhumance that was well suited for the Indo-Aryan pastoralists (Witzel 2000a). Movements between the mountain pastures of the Hindukush highlands and the Panjab/Sindh lowlands and the continue to this day, including that of cattle (Meadow, oral comm. based on personal observance).

Furthermore, it is precisely in this area that the phonetic feature of retroflexion, so typical of Vedic (and of South Asian languages in general), must have set in (Witzel 1999 a,b). This feature is missing in Mitanni-IA and Old Iranian but typical for all languages of the Hindukush/Pamir areas, whether they be Burushaski, E. Iranian, N. Iranian (Saka), Nuristani, or IA (from RV to modern Dardic);
retroflexion even has affected the eastern (i.e. S. Asian) dialects of the newcomer, Baluchi, a West Iranian language.

The move toward the Panjab may have been independent of and may actually have been preceded by that of the speakers of the third group of IIr. languages, now called Nuristani, whose speakers, originally called Kafirs by their Muslim neighbors, live in the Hindukush mountains of NÈ Afghanistan. They have preserved some archaic features until today (Nur. c is older than RV ś or Avestan s, all from IIr. *c'). Such movements may also have included that of the speakers of the non-IIr., western-IE group now represented in the substrate of Bangani, a NIA language in the high Himalayas of Uttarkhand, on the border to Himachal Pradesh. However, the people who spoke that substrate language may just as well have come, as potential IE neighbors of the "western-IE" Tocharians, across the mountains from the general area of modern Xinjiang. People often establish their alpine grazing grounds (and settlements) across the mountain range they border on: German speakers in Wallis/Valois and S. Tyrol, Slovenian in Carynthia, Ossete north and south of the Caucasus range, Iranian Yidgha in the NIA speaking Chitral, Kafiri in westernmost Chitral, Tibetans (Sherpa, Bhutanese, etc.) on the southern side of the Himalayas.

It might be added that the general path of immigration of the speakers of Indo-Aryan from the north into the Panjab, via the general BMAC/Hindukush area, is also indicated by an early loan from Nuristani. This is Nur. *kai's'a > Ved. kāca "shining piece of jewelry" (K. Hoffmann 1976, EWA I 33), also taken over into O.P. as kāsa-ka "semi-precious stone."

All of this is followed by the spread into Greater Iran of the earliest Iranians (c. 1000 BCE, Hintze 1998, cf. K. Hoffmann 1976-92 [= 1941], for some pre-Ir. names in the RV), with the introduction of E. Iranian (Avestan) into E. Iran (1200/1000 BCE --note the overlap with AV Balhika "Bactria", Witzel 1980). The movement of the West Iranian tribes, Median and Persian, into W. Iran, is later still, c. 900-700 BCE.\(^7\)

---

\(^6\) However, this may also be a post-Rgvedic loan from these isolated mountain languages, the archaic third branch of the Indo-Iranians (Morgenstierne 1973) that has survived in the mountains of northeast Afghanistan and in neighboring Chitral (Pakistan). Note O.P. kāsaka "semi-precious stone", kāsaka kapauta "lapis lazuli," and stil'hakru "carnelian" described as brought from Sogdia, and kāsaka axšaina "from Choresmia" (DSf 37-40). One would expect Bactria/Badakhshan.

\(^7\) It remains to be investigated whether the Persians (Pārsa < *parc'va-) are related to the Paršu (< *parc'u) of the Vedic texts (RV, BSS), where they are located next to the Arattas (araṭṭa, arāṭṭa), thus in Afghanistan. These are likely to be the ancestors of the Pashto (paštō < *-rš/-xšt- < *parštu/paṛštawā or [improbably] < *paḵšt-; or cf. Avest. paṛṣṭa "back" thus, "the hill people"; see Morgenstierne 1927: 61; Pashto has often been compared with Herodotus' Paktues which however cannot reflect expected -ršt-, only -xšt-, at the time). Notably, whether *parc'va is connected with Pashto or not, Old Persian -s- (as in < asa "horse") < *šš < śv < c'v < IE k'w shares the development of IIr. c'v > šš with Saka -šš-, while the rest of Iranian has -sp- (asa) and Vedic has -śv- (aśva). This feature and others (cf. further grammatical features in Witzel 1989, ch. 10) may point to an ultimately northeastern (Bactrian?) origin rather than a northwestern (Urartu/Median) origin of O.P., and thus to a track of immigration from the NE via Media to the Persis, somewhat like Nichols' (1997-98) "southern trajectory". A northeastern origin would be close to the location of the Ved. Paršu.
Lamberg-Karlovsky (2002: 74) stresses the fact that the spread of BMAC materials cannot be linked to the later archaeological developments on the Iranian plateau in the later 2nd and 1st millennium as would be required by the spread of the Iranian speaking groups.

In sum, as far as South Asia is concerned, it can now be stated more securely that speakers of an IE language, early OIA (pre-Rgvedic) entered the Greater Panjab from Afghanistan, acquired local words from the Northern Indus dialect (such as śaṇa, lāṅgala, vrīhi, godhūma, kaṅgu, Gandhāra, Witzel 1999a,b). About the same time(?), speakers of Proto-Dravidian entered Sindh, acquired related words from the southern Indus dialect (gōnu, ṇāṅcil, variṇci, godi, kaṅku/kampu), and perhaps it was they who brought the first horses to South Asia (Pirak, Eastern Baluchistan near the Bolân Pass, c. 1800 BCE, see Allchin 1995: 31, Kenoyer 1998: 78, Witzel 1999a,b), rather than the IA(?) Bhalânas (RV 7.18), whose name seems to be reflected by the modern Iranian place name.

A similar scenario for Greater Iran cannot yet be written as the relevant linguistic investigations have not yet been carried out: we do not have a comprehensive study of loan words in early Iranian (and Hurrite/Urartian, Elamite, etc.). Instead, it has often been alleged that Old Iranian has fewer loan words from the local substrates than Rgvedic, all in spite of the well attested pre-IIr. archaeological cultures of Greater Iran, from Tepe Hissar to Mundigak. The assumption is a fallacy, as a closer look at the Avestan vocabulary will indicate (see n. 158 for the direction to be taken.) Scholars apparently have been misled by the glaring archaisms of Zoroaster's IE poetic language (cf. Kuiper 1979) as to assume a "pure" IIr. language.

The whole process of "Aryanization" in Iran and India, progressing with a large degree of intervening bilingualism, may be summed up in the words of Polomé (1990: 337). He discusses the introduction of Indo-European into Northern Europe, supplanting the local language, but not without leaving many substrate words (and ideas) with the emerging Proto-Germanic speaking peoples:

whatever way .... [the area] was indo-europeanized, the new population initially constituted a mere adstratum or superstratum to the long-established set of peoples. When and why the language shift took place remains a widely open question, but one thing is certain: it did not take place without leaving clear traces of the prior language(s) in the lexicon.

To which we may add: and, of customs, beliefs, rituals, religion,9 and material culture.

---

8 < n. 203> The question of the location and spread of early Iranian is not discussed here. It is likely (see above) that this form of IIr. developed further north in the steppes and spread both westwards (Scythians) and eastwards (Saka) as well as southwards (E. Iranian), and still later, also south-westwards (W. Iranian: Median, Persian). This took place only after an early southward move of the (pre-)OIAs from the northern steppes, as suggested by Burrow in 1973; cf. Lubotsky 2001: 308 sq. and Chlenova (1984) who "shows a correspondence between Iranian place names and the distribution of the Timber Grave, Andronovo, and related cultural groups. Place names of Indo-Aryan character are scattered or absent in that area." (Makkay in Lamberg-Karlovsky 2002: 79).

9 < n.204> For an initial discussion see Witzel (forthc. b); to be added is the comparison of a shamanistic BMAC seal and its Hindukush and Vedic relationships, see n. 200.
**ABBREVIATIONS**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Abbreviation</th>
<th>Meaning</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>AB</td>
<td>Aitareya Brāhmaṇa</td>
</tr>
<tr>
<td>Akkad.</td>
<td>Akkadian</td>
</tr>
<tr>
<td>Armen.</td>
<td>Armenian</td>
</tr>
<tr>
<td>Austro-As.</td>
<td>Austro-Asian</td>
</tr>
<tr>
<td>AV</td>
<td>Atharvaveda Saṃhitā</td>
</tr>
<tr>
<td>Avest.</td>
<td>Avestan</td>
</tr>
<tr>
<td>Brah.</td>
<td>Brahui</td>
</tr>
<tr>
<td>BŚS</td>
<td>Baudhāyana Śrautasūtra</td>
</tr>
<tr>
<td>Bur.</td>
<td>Burushaski</td>
</tr>
<tr>
<td>Cauc.</td>
<td>Caucasian</td>
</tr>
<tr>
<td>CDIAL</td>
<td>Turner 1966-69</td>
</tr>
<tr>
<td>Circ.</td>
<td>Circassian</td>
</tr>
<tr>
<td>DEDR</td>
<td>Burrow, T. and M.B. Emeneau 1984</td>
</tr>
<tr>
<td>Drav.</td>
<td>Dravidian</td>
</tr>
<tr>
<td>EJV</td>
<td>Electronic Journal of Vedic Studies</td>
</tr>
<tr>
<td>Elam.</td>
<td>Elamite</td>
</tr>
<tr>
<td>ep.</td>
<td>Epic Sanskrit</td>
</tr>
<tr>
<td>EWA</td>
<td>Mayrhofer 1956-76</td>
</tr>
<tr>
<td>FU</td>
<td>Finno-Ugrian</td>
</tr>
<tr>
<td>F-Volg.</td>
<td>Finnish-Volgaic</td>
</tr>
<tr>
<td>Gr.</td>
<td>Greek</td>
</tr>
<tr>
<td>GS</td>
<td>Grhyasūtra(s)</td>
</tr>
<tr>
<td>Guj.</td>
<td>Gujarati</td>
</tr>
<tr>
<td>Hitt.</td>
<td>Hittite</td>
</tr>
<tr>
<td>IA</td>
<td>Indo-Aryan</td>
</tr>
<tr>
<td>IE</td>
<td>Indo-European</td>
</tr>
<tr>
<td>IIJ</td>
<td>Indo-Iranian Journal</td>
</tr>
<tr>
<td>Ir.</td>
<td>Indo-Iranian</td>
</tr>
<tr>
<td>Indo-Ar.</td>
<td>Indo-Aryan</td>
</tr>
<tr>
<td>Ir(an).</td>
<td>Iranian</td>
</tr>
<tr>
<td>JAOS</td>
<td>Journal of the American Oriental Society</td>
</tr>
<tr>
<td>JB</td>
<td>Jaiminīya Brāhmaṇa</td>
</tr>
<tr>
<td>Jpn.</td>
<td>Japanese</td>
</tr>
<tr>
<td>Kab.</td>
<td>Kabardian</td>
</tr>
<tr>
<td>Kan.</td>
<td>Kannada, Canarese</td>
</tr>
<tr>
<td>Kartv.</td>
<td>Kartvelian</td>
</tr>
<tr>
<td>Kašm.</td>
<td>Kashmiri</td>
</tr>
<tr>
<td>KEWA</td>
<td>Mayrhofer 1986-96</td>
</tr>
<tr>
<td>Khot.</td>
<td>Khotanese Saka</td>
</tr>
<tr>
<td>KZ</td>
<td>Zeitschrift für Vergleichende Sprachwissenschaft</td>
</tr>
<tr>
<td>Lith.</td>
<td>Lithuanian</td>
</tr>
<tr>
<td>M</td>
<td>Middle-</td>
</tr>
<tr>
<td>Mal.</td>
<td>Malayalam</td>
</tr>
<tr>
<td>Mar.</td>
<td>Marathi</td>
</tr>
<tr>
<td>Mbh.</td>
<td>Mahābhārata</td>
</tr>
<tr>
<td>MIA</td>
<td>Middle Indo-Aryan</td>
</tr>
<tr>
<td>Mong.</td>
<td>Mongolian</td>
</tr>
<tr>
<td>Code</td>
<td>Language/Region</td>
</tr>
<tr>
<td>------</td>
<td>----------------</td>
</tr>
<tr>
<td>M.P.</td>
<td>Middle Persian</td>
</tr>
<tr>
<td>MS</td>
<td>Maitrayani Samhitā</td>
</tr>
<tr>
<td>MT</td>
<td>Mother Tongue (Boston)</td>
</tr>
<tr>
<td>N</td>
<td>New-</td>
</tr>
<tr>
<td>NEC</td>
<td>Northeast Caucasian</td>
</tr>
<tr>
<td>Nep.</td>
<td>Nepali</td>
</tr>
<tr>
<td>N.P.</td>
<td>New Persian</td>
</tr>
<tr>
<td>NIA</td>
<td>New Indo-Aryan</td>
</tr>
<tr>
<td>Nur.</td>
<td>Nuristani (Kafiri)</td>
</tr>
<tr>
<td>NWC</td>
<td>Northwest Caucasian</td>
</tr>
<tr>
<td>O</td>
<td>Old-</td>
</tr>
<tr>
<td>O.Avest</td>
<td>Old Avestan</td>
</tr>
<tr>
<td>OHG</td>
<td>Old High German</td>
</tr>
<tr>
<td>OIA</td>
<td>Old Indo-Aryan</td>
</tr>
<tr>
<td>O.P.</td>
<td>Old Persian</td>
</tr>
<tr>
<td>Osset.</td>
<td>Ossete</td>
</tr>
<tr>
<td>P</td>
<td>Proto-</td>
</tr>
<tr>
<td>Panj.</td>
<td>Panjabi</td>
</tr>
<tr>
<td>PEC</td>
<td>Proto-East Caucasian</td>
</tr>
<tr>
<td>Pkt.</td>
<td>Prakrit</td>
</tr>
<tr>
<td>PNC</td>
<td>Proto-North Caucasian</td>
</tr>
<tr>
<td>PPerm.</td>
<td>Proto-Permian</td>
</tr>
<tr>
<td>PS</td>
<td>Paippalāda Samhitā</td>
</tr>
<tr>
<td>RV</td>
<td>Ṛgveda Samhitā</td>
</tr>
<tr>
<td>RVKh</td>
<td>Ṛgveda Khila</td>
</tr>
<tr>
<td>Samh.</td>
<td>Samhitā(s)</td>
</tr>
<tr>
<td>Sant.</td>
<td>Santali</td>
</tr>
<tr>
<td>SB</td>
<td>Satapatha Brāhmaṇa</td>
</tr>
<tr>
<td>SS</td>
<td>Srautasūtra</td>
</tr>
<tr>
<td>Skt.</td>
<td>Sanskrit</td>
</tr>
<tr>
<td>Sum(er).</td>
<td>Sumerian</td>
</tr>
<tr>
<td>Su.</td>
<td>Sūtra(s)</td>
</tr>
<tr>
<td>StII</td>
<td>Studien zur Indologie und Iranistik</td>
</tr>
<tr>
<td>Tam.</td>
<td>Tamil</td>
</tr>
<tr>
<td>Tel.</td>
<td>Telugu</td>
</tr>
<tr>
<td>Tib.</td>
<td>Tibetan</td>
</tr>
<tr>
<td>Tib.-Burm.</td>
<td>Tibeto-Burmese</td>
</tr>
<tr>
<td>Toch.</td>
<td>Tocharian</td>
</tr>
<tr>
<td>TS</td>
<td>Taittirīya Samhitā</td>
</tr>
<tr>
<td>Up.</td>
<td>Upaniṣad(s)</td>
</tr>
<tr>
<td>V.</td>
<td>Veda(s)</td>
</tr>
<tr>
<td>Ved.</td>
<td>Vedic</td>
</tr>
<tr>
<td>VS</td>
<td>Vajasaneyi Samhitā</td>
</tr>
<tr>
<td>Y.</td>
<td>Yasna</td>
</tr>
<tr>
<td>Y.Avest.</td>
<td>Young Avestan</td>
</tr>
<tr>
<td>Yt.</td>
<td>Yaśt</td>
</tr>
<tr>
<td>Yen.</td>
<td>Yeneseian</td>
</tr>
<tr>
<td>YV</td>
<td>Yajurveda (Saṃhitā)</td>
</tr>
<tr>
<td>ZDMG</td>
<td>Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft</td>
</tr>
</tbody>
</table>
BIBLIOGRAPHY


Antilla, R. *Historical and Comparative Linguistics*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins 1989

Bagchi, P. C. (ed.), *Pre-Aryan and Pre-Dravidian in Sanskrit*. Calcutta: University of Calcutta 1929


---, A Comparison of Basque and (North) Caucasian Basic Vocabulary. *MT* V, 1999, 41-57

---, Genetic and Cultural Linguistic Links between Burushaski and the Caucasian Languages and Basque. Paper at the 3rd Harvard Round Table on the Ethnogenesis of Central and South Asia, May 2001


---, Bericht über sprachliche und volkskundliche Forschungen im Hunzatal. *Anthropos* 55, 1960, 657-664


---, Elam: A Bridge between the Ancient Near East and Dravidian India? *Mother Tongue* VII, 2002a, 123-143

---, Elamo-Arica, *JIES* 30, 2002b, 215-241

---, Hic erant leones. Indo-Iranian "lion” et alii. (preprint, nd. np.)

---, and C. Boisson, The Diffusion of Agricultural Terms from Mesopotamia. *Archiv Orientalni* 60, 1992, 16-37


London/New York: Routledge 1997

---, *Archaeology and Language II. Correlating archaeological and linguistic hypotheses*. London/New York: Routledge 1998


C. Carpelan et al., *Early contacts between Uralic and Indo-European*, Helsinki, 2001 [Memoires de la Societe Finno-Ougrienne 242]


Chlenova, N. Archaeological materials of the Iranians of pre-Scythian times and the Indo-Iranians. *Sovetskaia Arkheologiia*, 1, 1984, 88-103


Dodykhudoeva, L. R. The problem of East-Iranian loan words in Tajik language, (conf. paper) 2000

Dul’zon, A.P. Ket toponyms of Western Siberia. *Uchenye Zapiski, Tomskii Gosudarstvennyi Pedagogicheskii Universitet* 18, Tomsk 1959: 91-111

---, Drevnie toponimi yuzhnoi Sibiri indoevropeiskogo proishkhodzhenii. In: Bondaruk et al., 1964, 14-17

---, Ketskie imena i prozvishcha. In: Murzaev et al., 1980: 5-9


EJVS 9: see Houben, J., et al. [Soma Workshop, Leiden 1999]


---, The Central Asian dimension of the symbolic system in Bactria and Margiana. Antiquity 68, 1994, 406-418
---, The Archaeology of Protohistoric Central Asia. In Carpelan et al. 2001: 151-168


Gulieva, L.G. O nazvaniiakh reki Kuban. In: Murzaev et al., 1960, 135-139


Hamp, E. Whose were the Tocharians? In: V. Mair 1998: 307-346


---, The recently discovered Bronze Age inscription (2300 BC) from Anau, Central Asia. Paper at: Third Harvard Round Table on the Ethnogenesis of South and Central Asia, May 12-14, 2001 (http://www.fas.harvard.edu/~sanskrit/RoundTableSchedule.html)


Horn, P. Grundriss der neupersischen Etymologie. Strassburg: Trübner 1893


Illich-Svitych, V. M. Opyt sravneniiia nostraticheskikh iazykov. II, Moskva: Nauka 1976


---, Uralic and Ural-Altaic, in Carpelan et al. 2001, 207-220

Jettmar, K. *Die Religionen des Hindukusch*. Stuttgart: Kohlhammer 1975


A. L. Khromov, Izuchenie geograficheskikh nazbanii Tadzhikistana v SSSR i za rubezhom. *Izvestiiia otdeleiniia obschestvennykh nauk AN Tadzhikskoi SSR*. No. 2 (36) Duzhanbe 1959

---, Sogdiiskaia toponimiia verkhov'ev Zeravshana. In: Murzaev et al., 1960, 87-98;

---, Nekotorye osobennosti formirovaniia toponimii Srednei Azii v IX-XIII vv. In: Murzaev 1980: 132-139


Kuiper, F.B. J. *Proto-Munda words in Sanskrit*. Amsterdam: Noord-Hollandsche Uitgevers Maatschappij 1948


---, On *Zarathustra's Language*. Amsterdam: Noord-Hollandsche Uitgeversmaatschappij 1979


Lamberg-Karlovsky, C.C. Language and Archaeology. The Indo-Iranians. *Current Anthropology* 43,
2002, 63-88


---, *Etymologisches Wörterbuch des Altindoarischen*. Heidelberg 1986-96 *(EWA)*

---, *Ausgewählte kleine Schriften* (S. Deger-Jalkotzy u. R. Schmitt, eds.); Wiesbaden: Reichert 1979


---, *The Review of Archaeology. The Transition to Agriculture in the Old World*, 19, 1998, (Special Issue ed. by Ofer Bar-Yosef), 12-21


Morgenstierne, G. *An Etymological Vocabulary of Pashto.* Oslo: J. Dybwad 1927

---, *Irano-Dardica.* Wiesbaden: Harrassowitz 1973

Murzaev, t.M. *Tsentral’noasiatskie toponimicheskie miniatury.* In: Bandaruk 1964, 3-13

---, B.A. Nikonov, V.V. Tsybul’ski (eds.). *Toponimika vostoka. Issledovaniia i materialy.* Moskva : Nauka 1969


Parkes, P. Livestock symbolism and pastoral ideology among the Kafirs of the Hindu Kush. Man (N.S.) 22, 1987, 637-660


---, Tocharian Languages and Pre-Buddhist Culture. In : Mair 1998: 358-378

---, Versuch einer historischen Lautlehre der Kharia-Sprache, Wiesbaden 1959


---, Chinese and Indo-Europeans. JRAŠ 1966: 9-39


Rédei, K. Zu den indogermanisch-uralischen Sprachkontakten. Sitzungsberichte der Österreichischen
Akademie der Wissenschaften, Philosophisch-Historische Klasse, 468 Band. Wien 1986


Rozenfel'd, A.Z. Materialy po ètnografii i toponimike Vancha. Izvestiia VGO. 85: 4, 1953
---, Zametki po gidronomii iugo-vostochnogo Tadzhikistana. In: Bondaruk et al., 1964: 175-182
---, Tadzhikskaja toponimija Badakhshana. (Gorno-Badakhshanskaja oblast' Tadzhikskoi SSR). In: Murzaev 1980: 156-164


Sarianidi, V. I. Drevneishii Merv. [In' gradymy Merv. The oldest Merv]. Moskva: Izdatel'skaia firma "Kruk" 1992
---, Myths of Ancient Bactria and Margiana on its Seals and Amulets. Moscow 1998b

Savina, V. I. O tipakh slovoobrazovaniia toponimov Irana. In: Bondaruk 1964 : 149-174


Shafer, R. Ethnogeography of Ancient India, Wiesbaden 1954


Skjærvø, P.O. The Avesta as a source for the early history of the Iranians. In: G. Erdosy (ed.), The Indo-
EXTRACT, reprinted with permission of the editor, V. Mair, from:

Aryans of Ancient South Asia, (Indian Philology and South Asian Studies 1), Berlin/New York: de Gruyter 1995, 155-173.


---, *Four Old Iranian Ethnic Names: Scythian - Skudra - Sogdian - Saka*. Sitzungsberichte der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, 386, Bd. 9, 1980


---, On Burushaski and other ancient substrata in northwest South Asia. *Studia Orientalia* (Helsinki), 64, 1988, 303-325


Vaijda, E. J. The Kets and their language, *Mother Tongue* IV, 4-16

---, Éléments de géographie élamite (résumé) *PO* 11, 1985, 49-54
---, Les noms géographiques des sources suso-élamites. Wiesbaden: Reichert 1993


--- and A. Bammesberger, Germania Semitica. Heidelberg 2001


http://www.pnas.org/content/vol98/issue18/index.shtml
pdf: http://www.pnas.org/cgi/reprint/98/18/10244


---, Early Eastern Iran and the Atharvaveda. Persica 9, 1980, 86-128
---, Substrate Languages in Old Indo-Aryan (Rgvedic, Middle and Late Vedic), EJVS Vol. 5:1 1999a, 1-67 (http://www1.shore.net/~india/evjs = http://users.primushost.com/~india/evjs)
---, Early Sources for South Asian Substrate Languages. Mother Tongue (extra number), 1999b: 1-70


---, Comparison and Reconstruction : Language and Mythology. MT VI, 2001b: 45-62

